

志 志 報 廣

非常口

非常

武成人町卷

新 志 為 一 步

Interview



小澤 武文

町立巻病院 院長

● PROFILE ●

昭和42年、新潟大学医学部を卒業。その後同大学第一内科で研究・診療にあたり、第一内科医局長、講師、長岡赤十字病院循環器科部長を歴任。平成12年11月から町立巻病院副院長に就任し、今年4月からは院長に。専門の循環器だけではなく内科一般に精通している。

—巻病院の経営状況を簡単に説明してください。
小澤 平成13年度末の*累積欠損金(赤字額)は26億円を超え、*不良債務も13億円を超えました。単年度でも約3億円の赤字が増え続けており、極めて厳しい経営状況です。入院・外来数とも減少しており、併せて患者1人1日当たりの診療単価も同じ規模の自治体病院に比べて低いのがその原因です。

—経営改善計画の概略を教えてください。
小澤 病院事業等対策課が12年度に策定した「経営改善計画(案)」を院内のプロジェクトチームが実行可能なものとして13年度に見直したもので、正確には今回の計画は「第一次計画」になります。今年度から18年度までの5年間で、単年度赤字を出さないようにするのが目標です。一般会計からの繰入金を大幅に増額した上で、院内の独自の経営改善策を実施します。計画期間途中で目標実施が難しい場合は、見直しもありえます。

—具体的な方策としてどのようなことに取り組むのですか。
小澤 国の医療費削減対策があり収入増は現実として非常に難しいのですが、当面は患者さまの減少傾向に歯止めをかけることが第一だと考えています。そのため、施設・設備の整備、接遇向上、わかり易い説明、プライバシーの保護、情報提供などに努め、病院への信頼向上を目指します。また、院内感染防止、医療事故防止にもいっそう力を入れていきます。

さらに、診療日時の見直しも検討中です。経費削減のためには、医事・給食業務の委託化、院外処方導入の検討、手当の見直しをするとともに、光熱水費や消耗品の節約も徹底します。とにかく病院職員が一致団結して、危機感を持ち続け、経営改善に当たることが重要だと感じています。

—既に取り組んだものには何がありますか。
小澤 今までは、入院患者さま3人に対して看護師1人(北病棟では患者さま6人に対して1人)の体制でしたが、平成14年2月から患者さま5人に対して2人(北病棟では5人に対して1人)の配置にしました。これは患者さまへのサービス向上にもなりますし、病院としての収入増にもなります。また、4月26日に病床数を190床から165床に変更し、独立した病状説明スペースを設置し、大部屋のベッド数を減らしました。

また、今年度から医師の手当を一部廃止したり、周辺住民への騒音防止対策を講じたりしています。さらに、現在老朽化した病室のプラインドをカーテンに入れ替えています。外来の待ち時間を廃止して患者さまのプライバシーを守るための方策を進めています。また、来年度は病室の整備に取りかかりたいと考えており、現在検討中です。

—基本理念を策定したそうですが。
小澤 6月に次の3つを巻病院の基本理念としました。今後はこれらを巻病院の目標として、公的医療機関としての意義・責任を全うしていきます。
(1) 信頼され親しまれる病院
(2) 良質な医療を提供する病院
(3) 包括的地域医療に貢献する病院

—これだけ周囲に大きな病院や開業医が増えてくると、何か特色を打ち出さない限りギリギリだと思いませんか。
小澤 厳しいご指摘ですが、そのとおりでしょう。13年度以降でも西川町、白根市に療養型の病院ができましたし、8月には黒埼地区にも病院ができました。町内にも今春1軒開業医さんができました。何か特色がないと、生き残っていきません。

当院は国民健康保険の直営施設です。で、診療だけでなく予防や健康教育などに今まで以上に力を入れることです。また、6月からは職員の喫煙場所を院内1か所に制限しましたが、将来的には全面禁煙にする構想も持っています。また、構内の緑化にも取り組みたいです。また、とにかく患者さまだけだけでなく、町民に信頼され愛される病院をつくり上げていきます。もう時間的な猶予はありません。

*累積欠損金：これまでの営業活動によって生じた欠損金(赤字)の累計額

*不良債務：流動資産(現金など)の額が流動負債(一時借入金など)の額を下回ることをいう。不良債務があるということは、その年度内に清算すべき負債に対して、現金などが不足している状況である。

巻病院は経営改善計画を作ったようですが、どのような内容なのか。また、現在までに実行に移したものは何ですか。



Dr.Mの健康相談室

●病気や健康の相談は、町立巻病院 健康相談室 千953-0041 巻町東6区4368

HPアドレス www.bg.wakwak.com/~maki-hosp



患者さまだけでなく、町民に信頼され愛される病院をつくり上げていきます。

“治る時代” だから始めよう！ がん対策

医療技術の進歩により、がんを早期発見できれば、胃がんや子宮がんならばほぼ100%治ります。しかし、治る時代であっても3人に1人はがんで亡くなっていることも事実です。ほとんどのがんは自覚症状がないため、症状が現れてから受診しても、その時にはがんが早期を通り越して進行していることが多いのです。がんを早期発見するためには、年に一度のがん検診が必要不可欠。自分の健康は自分でしか守れません。「健康」と思っている今こそ、がん検診を受けましょう。

子宮がん 乳がん検診

検診期間
9月2日(月)~11月29日(金)

*日曜・祝日・医療機関の休診日を除きます。

●料 金 (70歳以上は無料)

*子宮がん検診	子宮頸部検診	1,000円	*乳がん検診	400円
	子宮頸部+体部検診 (医師が必要と認めた場合)	1,700円		

●持ち物 保険証、検診料金、受診票 (事前に申込まれた方には、8月中旬に個人郵送しました。また、必要事項は必ず記入して下さい)

●地区別受診日程

月	対象地区	
9月	巻地区	*例年、11月は混雑します。対象月でなくても受診は可能ですので、なるべく9・10月に受診されますよう、ご協力ください。
10月	漆山地区、峰岡地区	
11月	松野尾地区、浜地区	



●子宮がん・乳がん 指定医療機関 (日曜・祝日は休診します)

住 所	医療機関名(所在地)	電話番号	診療時間		検診名	
			午前の部	午後の部	子宮がん	乳がん
巻 町	藻谷医院(東6区)	72-4141	9:00~12:15	4:00~6:15 (木・土曜日休診)	●	●
	荒川レディースクリニック(東6区)	72-2785	9:00~12:30	3:00~6:00 (水・土曜日休診)	●	●
	関口医院(越前浜)	77-2009	8:30~12:00	2:00~6:00 (土曜日休診)	●	
	町立巻病院(東6区)	72-3111	9:00~11:00 (月・木・土曜日休診)			●
分水町	本田医院(地藏堂)	97-3003	9:00~12:00	3:00~6:00 (土曜日休診)	●	●
	榊原医院(五千石)	97-5111	9:00~12:00	3:00~6:00 (水・土曜日休診)		●
	本間医院(地藏堂)	98-2350	9:00~12:00	4:00~6:00 (木・土曜日休診)		●
吉田町	渡辺医院(旭町)	93-2148	9:00~12:00 (土曜日休診)	3:00~5:00 (木・土曜日休診)	●	
	吉岡医院(神田町)	92-7887	9:00~12:00	3:00~6:00 (土曜日休診)		●
	県立吉田病院(大保)	92-5111	9:00~11:00 (土曜日休診)		●	
西川町	倉品医院(旗屋)	88-2272	9:00~11:00 (土曜日休診)		●	●
潟東村	潟東けやき病院(国見)	86-3515	9:00~12:00 (1・3土曜日休診)	3:00~5:00 (土曜日休診)		●
新潟市	済生会新潟第二病院 検診センター(寺地)	025-233-6161	9:30~11:00 (土曜日休診)		●	●

●問合せは 高齢福祉保健課 健康づくり係・保健指導係 ☎72-3131(内線171~175)

胃がん検診

検診期間
9月2日(月)~9月30日(月)

●検診で早期発見を~まだまだ危険な胃がん~

日本人のがん死亡率トップの座を肺がんに譲ったとはいえ、胃がんは依然、罹患率(かかる割合)が最も多いがんです。早期の胃がんは100%近く治療するといわれています。早期のがんは検診で見られる確率が外来によるものより高く、ゆえに救命率も高いのです。40歳以上の方は、必ず年に一度の定期検診を受けることをお勧めします。

●料 金 500円(70歳以上は無料)

●持ち物 検診料金、受診票、個人記録票(以上をお持ちにならないと検診の順番が遅くなります)

●注 意

- 1 検診前日の午後8時以降は、飲食はしないでください。
- 2 事前に申込まれた方には、8月中旬に個人郵送しました。上記の持ち物を持って当日おいで下さい。
- 3 受診票と個人記録票に必要事項を事前にご記入の上おいでください。そうでない場合は検診の順番が遅くなります。ご面倒でも、ご協力をお願いします。

●検診日時及び会場 (受付時間 午前8:30~10:30)

月 日	曜 日	会 場	対 象 地 区
9/2	月	保健センター	5区・6区・7区・8区・潟頭
9/3	火	保健センター	東6区
9/4	水	やすらぎ会館(本館)	11区・12区
9/5	木	やすらぎ会館(本館)	13区・桔梗ヶ丘
9/6	金	やすらぎ会館(本館)	中郷屋・葉萱場・割前・東汰上・羽田・前田
9/9	月	松野尾集落開発センター	浦組・下組・前組・町組
9/10	火	松野尾集落開発センター	興業第1・興業第2・新月・大原・松山
9/11	水	越前浜ふれあいセンター	越前浜
9/12	木	JA越後中央四ッ郷支店	四ッ郷屋
9/12	木	角田浜区長事務所	角田浜・五ヶ浜
9/13	金	竹野町集落開発センター	竹野町
9/17	火	仁箇ふれあいセンター	仁箇・布目・すばる台ニュータウン
9/18	水	漆山地区公民館	桜林・栄町・並岡・馬掘上組・十二原・中組・高畑・下組・西下組・漆山1の丁~3の丁
9/19	木	漆山地区公民館	河井・柿島・山島・庚午団地・漆山4の丁~8の丁・東町
9/20	金	峰岡地区公民館	稲島・伏部・平成団地・越王団地・鷺ノ木・上木島・下木島・天神町
9/24	火	入徳館野外研修場	松郷屋・平沢・福井・峰岡・舟戸
9/25	水	あたごの家	3区・安尻
9/26	木	あたごの家	4区・堀山団地・下和納
9/27	金	保健センター	1区・2区・赤館
9/30	月	保健センター	9区・10区・グリーンハイツ

両方の検診とも・・・

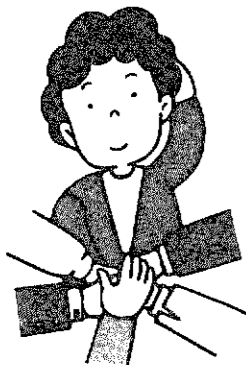
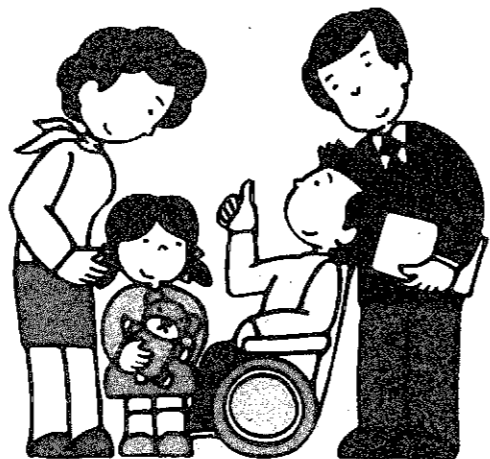
- 申込みを忘れていた方も受診できますので、事前に係まで申込みください。
- 検診料金の免除 ①生活保護法による被生活保護世帯に属する方 ②町民税非課税世帯に属する方以上に該当する方は、検診料金が免除されます。検診前に印章を持参のうえ、申し出てください。
- がん検診の結果については約1か月程かかります。わかり次第個人に通知します。

障害者手帳をお持ちの皆さんへ

平成15年4月から 支援費制度が始まります。

Normalisation

障害のある人が障害のない人と同等に生活し、共にいきいきと活動できる社会を目指す「ノーマライゼーション」の理念。こうした障害者福祉施策の流れの中で、福祉サービスの利用に関して、これまでのように行政がサービスの利用者を特定し、サービス内容を決定する「措置制度」から、利用者本位の考えに立つ新しい仕組み「支援費制度」に移行することになりました。この支援費制度の仕組みや福祉サービス利用の手続きの仕方について、今回からシリーズでお知らせします。



○支援費制度とは・・・

障害者の立場に立って、障害者福祉サービスが利用できるようにする制度です。

- ① 利用者本人がサービスを選択し、決定します。
- ② 利用するときは、サービス提供事業所と利用者本人が契約して利用します。

○支援費制度に変わることで・・・

- ① サービス提供事業所と対等な関係でサービスが利用できます。
- ② 利用者本人がサービス提供事業所を自由に選ぶことができます。
- ③ サービスの向上により、より良いサービスが利用できます。

○教えて... Q&A 支援費制度

Q 今まで受けていたサービスが受けられなくなることはありませんか。

A 今までのように、施設で生活できますし、ホームヘルプサービスなどを引き続き受けることができます。

Q 支援費制度になると、今よりもお金の負担が増えますか。

A サービスを利用するあなたや家族の収入によって、サービスを利用したときに支払う費用が決まります。現在、国で話し合われていて、今と比べて増えることがないように決めています。

次回は、「支援費制度の仕組み」「対象となるサービス」をお知らせします。

●詳しくは、町民福祉課 社会福祉係（障害担当） ☎72-3131（内線164）

平成12年7月から2年間、ALT（外国語指導助手）として活躍してきたジャイン・ウエストブルックさんは、7月16日をもって契約が満了し、オーストラリア（タスマニア）に帰国しました。それに替わって、イギリスからラリサ・マユラナサンさんが新しいALTとして巻町に赴任。2学期から、町内の小・中学校で英語を指導します。

日本に住み、そして仕事をすることは、すべてが新しい経験であり、とても楽しみなことです。その変化に富んだ景観、アジアの影響を受けた文化と先進の西欧技術との融合などの日本の多様性は、独特であり洗練されています。

JETプログラム（*1）に参加することで、実現できるいくつかのことがあります。私は学位取得後、世界のいろいろな地域を経験したいと願っています。そして、単に旅行をするよりも仕事を体験し、やりがいのあることをしたいのです。ある国の文化や人々を真に理解するには、旅行者として単にその国を通過するのではなく、そこに住んでみなければならぬと思います。私は将来、人に何かを教えられる職業に就きたいと考えているので、このことはとても貴重な機会になると思っています。

このように、大きな出来事への挑戦であるにもかかわらず、私はそれに順応し、成長できると思っています。

2学期から英語を指導する新しいALT、ラリサ・マユラナサンさん

日本に住み、仕事をするとは、とても楽しみなこと。



LALITHA MAYURANATHAN
1981年7月17日生まれ21歳。ロンドン パラ地区 ウィンチモアヒル出身のスリランカ系イギリス人。

2000年8月の1か月間、私は友だちと二人でトルコ西部を旅行しましたが、その時は前述のように順応することができました。

全く英語が通じず、トラベラーズチェックを両替する銀行もなく、また旅行者もいないイスタンブールの地方において、会話文例集を使い、聞いてくれる人がいれば誰にでも話しかけながら、私たちは何とか旅行の手配やお金のことに対処しました。何度も、望みもしない男性の注目を経験しましたが、分別ある自覚をもって、自分たちの振る舞いや服装を直すことで対応しました。

全体としてこの旅は、とても楽しく大きな経験でした。そして私は、より長い期間にわたって新しい国に親しめる機会が好ましくなりました。

私は常にイングランドに住んでいますが、家族のほとんどはスリランカに住んでいます。昨年7月にはスリランカを訪れ、親せきと過ごしました。私は、子どもたちからスリランカに住んでいたわけではありませんが、スリランカで家族と日々の生活を共にしたことはすばらしいことでした。

トルコ、スリランカの二つの異なる文化に接し、個人的な眼識を持つことができたことは、私にとって、とても幸運なことと感じています。この二つの文化は、家族や社会、宗教や食べ物などに対する考え、意見においても大きく異なっています。それゆえ、私は日本の生活を実際に理解できるこの計画の価値を理解しています。

Sixth Form（*2）奨学生は毎

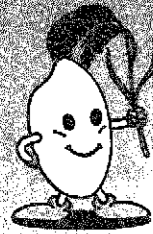
週1回、少女たちのクラスを世話することがあります。また、数学の宿題クラブにも関係していましたが、生徒たちが図形や類推法についての説明に、よく反応することがわかりました。生活にもっと英語を持ち込むために、現代の書籍や雑誌、英語のフィルムなどの視覚教材を使用しました。

日本に到着する前に、会話のテープを作りました。参加を促すために、主題を決めてボスターを作ったり英語劇をしたり、また生徒たちに寸劇を書かせたり演じたりさせることができました。このことは、若い人たちが反応することのできる方法で、言葉と文化を結びつけることになるでしょう。また、古典的な学習法と並んで、英語のバランスのとれた知識習得の力になることができるでしょう。

（*1）JETプログラムは、地方公共団体等が外国青年を招致する事業であり、外国語教育の充実を図るとともに、地域レベルでの国際交流を推進することを目的としている。来日する参加者は、日本全国の学校で外国語を教えたり、各自自治体における国際交流活動に携わったりすることにより、地域住民と様々な形で交流を深めている。

（*2）Sixth Form
イギリスの教育システムは、初等・中等教育は11年生を基本に、高等教育を目指す13年生がある。16歳で11年間の義務教育が終わる時点で「GCSE」、大学進学希望者はさらにSixth Formという過程（2年間）を経て「A-Level」という統一の試験を受ける。大学進学のために3科目以上、O Levelレベルで2科目以上合格しなければならない。

Face Of This Month



稲わら・初がらの焼却は「新潟米」のイメージダウンにつながります。



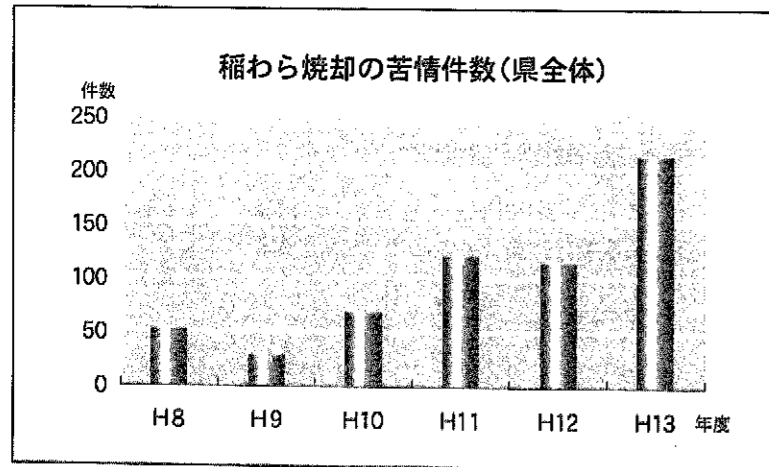
～稲わら焼却防止運動展開中～

農家の皆さん、稲わら焼却は止めましょう。

■環境と調和した農業を
農業は環境に優しい産業として理解されていますが、一部の農家の稲わら焼却が「新潟米」産地である巻町のイメージダウンにつながります。稲わら焼却防止は、環境保全型農業の第一歩です。

■稲わらは土づくりの主役
水田の地力は、乾田化により年々消耗しています。毎年の土づくりが、地力を維持・増進させます。稲わらは、身近で貴重な有機物質です。焼却することなく「すき込む」ことにより、地力の消耗を防ぎ、気象変動に負けない高品質・良食味米の生産を目指しましょう。

■巻町は焼却防止重点市町村
平成13年度の稲わら焼却状況から、巻町は焼却を防止する重点市町村として、県から指定を受けました。昨年度の巻町の稲わら焼却率は、県平均0.8%を上回る3.0%となっています。稲わら焼却は、大量の煙を発生させるため、日常生活に大きな影響を与えます。近年では環境や健康に対する住民意識が高まっている中で、町に寄せられる苦情も年々増えてきています。



●問合せ
農政課 農政係
☎72-3131(内線133)

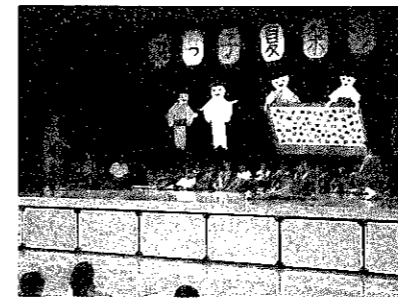
みんなで作り、みんなで楽しんだ
浜っ子夏祭り

●越前小学校

「これから、浜っ子夏祭りを始めます。」・・・司会進行役の児童の声が響きわたりました。

開会式会場となった体育館には、浜っ子夏祭りを楽しみにしていた児童の上気した笑顔と保護者・地域の方々の期待にあふれた笑顔がたくさん見受けられました。

この「浜っ子夏祭り」は、例年12月に実施していた浜っ子集会を「浜っ子夏祭り」と名称を変えて7月に実施することにしました。児童会の企画委員を中心に、「全校児童が、みんなでアイデアを出し合って考えたお店で楽しく遊ぼう」とのねらいで企画、運営した集会活動です。今年度も、児童会自らが心をこめて作成した案内状



を保護者・地域の方々に出示しました。そして当日は木曜日の午後にもかかわらず、たくさんの方々(中には両親や祖父母夫婦も幾組みか)が来場してくださいました。

開会式では、それぞれアイデアを出し合って考えたお店に、大勢の人が来て楽しんでもらいたいと、工夫をこらしたピーアール活動が行われました。2年生は、つり・輪投げ・ボーリング・くじ・クイズの店を自教室で開くことや、楽しみ方を分かりやすく説明しました。3年生は、暗闇にした放送室を会場に繰りひろげる「ひめいの館(お化け屋敷)」の紹介を、4年生は、「呪いの館」(暗幕をはった音楽室)について、とても怖い内容になっていることをアピールしました。5年生は、ボールジム(ボール遊び)、パーフェクトターゲット(的当て)のやり方や楽しみ方を書いた用紙を使って分かりやすく説明しました(会場は自教室)。また、6年生は、ストラックアウト(ストラックアウトをもじった店)、越前ドーム(バッティング等)のことを実演入りで説明しました。(会場は体育館と自教室)。各学年のピーアールを見た子どもたちは、「どの店も楽しそうだな。早くやりたい。」とウズウズ・・・。「お店まわり、前半を開始します。」の声と共に、全員が企画委員の作ったパスポートを手に、それぞれ

目的の店に一目散に向かいました。受付の児童は、パスポートにスタンプを押したり、シールを貼ったりと大忙し、呼び込みの声も飛び交い、浜っ子夏祭りは大盛況となりました。3・4年生の「ひめいの館」「呪いの館」には行列ができるほどの大賑わいでした。どの店にも子どもたちの歓声が飛び交い、店番の子どもたちも満足そうな表情を浮かべていました。また、保護者・地域の方々も子どもたちと一緒に夢中になって楽しむ姿が随所に見られました。



「浜っ子夏祭り」が大成功だったのも、子どもたち一人ひとりがアイデアを出し合い、自分の役割を責任をもって成し遂げた結果だと思えます。また、それを陰で支えた献身的な職員、応援してくださった保護者や地域の皆様の理解と協力のお陰と感謝しています。

今後の浜っ子の活躍が期待できる活動となったことを喜んでいます。

「総合的な学習の時間」から

●巻東中学校

当校では、昨年度より「ふるさと巻町に学ぶ」をテーマに取り組んできました。

4月から各学年でテーマを決め学習を行いました。そして、5月30日の「1日活動日」には、主に校外に出て体験的学習を行いました。その様子をご紹介します。

<1年生>「ふるさと探検」

1年生は、弘法清水、郷土資料館、上堰瀧公園、ほたるの里などに行き、いろいろなことについて調べ学習をしました。

行く先々で親切に教えて頂いたり、資料だけではわからないことを実体験できたり、自分たちの住んでいる「巻町」について、理解を深める有意義な

1日を過ごすことができました。

<2年生>「はたらき体験」

2年生は、横の里、育苗センター、保育園や各企業などでの職場体験学習を行いました。

いつも何気なく買っている商品も、袋づめやシール貼りなどいろいろな作業の後で店頭で並べられることを実感したり、特殊な車両に乗せて頂いたり、なかなか普段体験できない体験をすることができました。実習を通して、働くことの意義や大変さを感じることができたのではないのでしょうか。

<3年生>「課題探究」

3年生は、各自がテーマを決め、同じテーマごとの生徒がグループを作り体験学習をしました。

「福祉・健康教育」の班では、けやき病院で看護体験をしました。「環境教育」の班では、町内の道路のCO₂濃度や西川の水質検査をしました。国

際情報大学へ行き国際理解について学んだ班もありました。

看護師さんの心配りに感謝したり、いろいろな国から来ている人達に接し、日本との文化の違いを実感したり、貴重な体験をすることができました。

各学年とも、1日活動日の成果をまとめ、発表会を行い、体験をみんなで共有できるよう事後学習にも力を入れました。

発表会は、いろいろな質問が出たり、活発なものになりました。



横の里納涼祭

8月3日、入所者の皆さんに家族と一緒に夕涼みを楽しんでもらおうと、介護老人保健施設「横の里」で9回目となる「納涼祭」を行いました。

朝からの暑さも幾分おさまった夕方には、入所者や家族などおよそ300人が会場となった同施設駐車場に集合。ハートグループや一般ボランティア30人の協力のもと、たこ焼き、焼きそば、かき氷などの屋台や趣向を凝らしたバイキング料理が並びました。

催し物では、入所者の皆さんの演奏に合わせて、職員が踊りを披露。また、恒例となった「越王太鼓」の勇壮な太鼓の響きがあたりを包み込みました。

日ごろ、屋外に出る機会の少ない入所者の皆さんにとっては、家族とともに楽しく過ごした夏の一時となりました。



第53回新潟県消防大会
ポンプ操法競技会

8月4日、五泉市を会場に第53回新潟県消防大会ポンプ操法競技会が開催され、巻町消防団第3分団第1部第3班（並岡）が出場しました。

第3分団は、小型ポンプ操法において町・郡大会を制覇し、西蒲原地区の代表としてこの競技会に出場。県内各地から集まった18チームで小型ポンプを使った消火活動の迅速さと正確さを競いました。

会場では、町消防団の熱烈な応援のもと、暑さをもろともせず、毎日の早朝訓練で鍛えた成果を披露しました。



矢垂川で魚のつかみ取り

8月11日、ほたるの里、福井・矢垂川で「魚のつかみどり」が行われました。

この催しも今年で4回目。子どもたちから地元の川に親んでもらおうと、福井公民館が主催して毎年この時期に行われています。

会場となった「じよんのび館」裏の矢垂川には、大和町から運び込まれたニジマス・アユそれぞれ100匹が放流されました。この催しには親子連れなどおよそ100人が参加、保育園児や小学生などが、手にアミやバケツを持っていっせいに川に入ると、歓声と水しぶきが上がりました。

びしょ濡れになりながらも、追いかけてこの末に捕まえた魚は、早速塩焼きにして、みんなのお腹に収まりました。



巻町クリーン作戦

8月4日は、毎年恒例となった「巻町クリーン作戦」。このクリーン作戦も今年で10回を数え、各地域の自主的な取り組みのもと、朝早くから道路沿いや公園などのごみ拾い、草とりなどが行われました。

取材におじゃました河井では、各世帯から親子連れなど約150人が参加。3班に分かれて、県道沿いの空き缶やごみ拾いに汗を流しました。以前と比べ、最近のごみの量も減ってきたとのことですが、集められたごみのなかには、ガスレンジやタイヤなども含まれていました。

「自分たちの街は、自分たちできれいに」を合言葉に始まったクリーン作戦。この日集められたごみの量は町全体で7.4トンのほり、町もきれいになりました。皆さん、朝早くから、ご協力ありがとうございました。



8月5日から 住民基本台帳ネットワークシステムが稼動しました。

全国の市区町村の住民基本台帳と都道府県・国の指定情報処理機関をネットワークで結び、電子政府・電子自治体の基盤をつくる「住民基本台帳ネットワークシステム」。個人情報保護のため、次のような対策がとられています。

住民基本台帳ネットワークシステムの個人情報保護対策

◆ 制度（法令）面からの対策

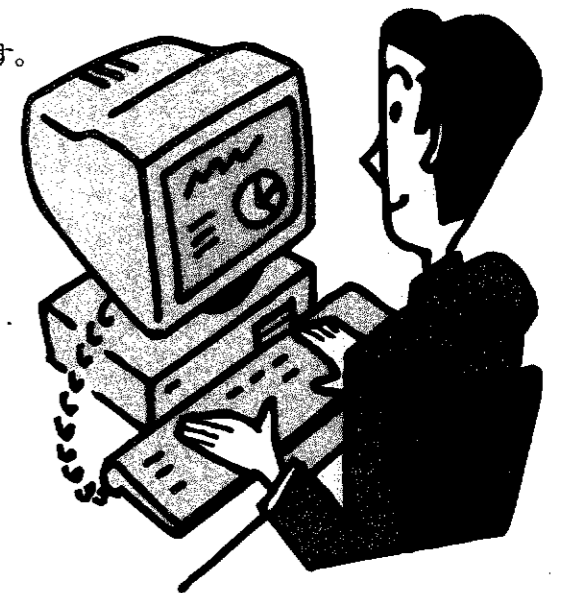
- ①住民基本台帳ネットワークシステムで保有する本人確認情報は、法律により「氏名・生年月日・性別・住所・住民票コード・これらの変更情報」に限定されます。
- ②住民基本台帳ネットワークシステムから本人確認情報の提供を行う行政機関や利用事務については、法律で具体的に規定されており、目的外の利用は禁止されています。
- ③民間部門での住民票コードの利用を禁止しています。（聞くことも禁止）
- ④関係職員に対する「安全確保措置」及び「秘守保持」を義務づけています。なお、関係職員が秘密を漏らした場合は、通常より重い罰則が適用されます。

◆ 技術面からの対策

- ①外部ネットワークからの不正侵入、情報の漏えいを防止します。
 - ・安全性の高い専用線でネットワークを構築
 - ・通信データの暗号化
 - ・ネットワークへの不正アクセスを防止するためファイアウォール・IDS（侵入検知装置）の設置
 - ・通信相手となるコンピュータとの相互認証
- ②システム操作者の目的外利用を防ぎます。
 - ・操作者用ICカードやパスワードなどによる厳重確認
 - ・ネットワークに蓄積されたデータへの接続制限
 - ・不審な操作パターンの常時監視
 - ・データ通信の履歴管理及び操作者の履歴管理
 - ・使用記録（ログ）の取得及び定期的監査

◆ 運用面からの対策

- ①緊急時対応計画を策定し、不測の事態にも迅速に対応できるようにします。



住民票コードの通知について

住民基本台帳ネットワークシステムが8月5日から稼動したことに伴い、町民の皆さんに住民票コードを郵送で通知します。今後、行政機関への各種届出・申請の際に必要な場合がありますので、大切に保管してください。通知時期は8月末から9月上旬を予定しています。なお、通知された住民票コードは、本人の請求により変更することができます。（希望する番号は不可）

●問合せ 住民課 住民・窓口係 ☎72-3131（内線151）

お知らせ
TOWN INFO
MAKI

募集

家庭緑化講習会

とき 9月13日(金)
午前9時30分～11時30分
ところ 巻町公民館2階研修室
参加料 無料
内容 秋野菜の管理・秋の草花の手入れ
講師 北越農事株式会社 野本智男さん
定員 50名(先着順)
申込み期限 9月6日(金)
申込・問合せ 社会教育課(巻町公民館) 72-3329
共催 巻町の土と緑に親しむ会

- 巻町役場 ☎72-3131
- 町立巻病院 ☎72-3111
- 巻消防署 ☎72-3309
- 上下水道課(浄水場) ☎72-2164
- 巻町文化会館 ☎73-2219
- 巻町公民館 ☎72-3329
- 巻町教育委員会 ☎73-2000

期日	内容	時間
9月27日(金)	健康チェック、体力測定、ストレッチ	午後1:30～3:30
10月4日(金)	健康チェック、楽しい運動、筋力アップ運動	
10月17日(金)	〃	
10月30日(金)	〃	
11月14日(金)	〃	
11月29日(金)	〃	
12月11日(金)	〃	
12月25日(金)	〃	
1月10日(金)	〃	
1月22日(金)	〃	
2月20日(金)	健康チェック、体力測定、ストレッチ	

自衛隊、看護学生を募集
来春高校卒業予定者を中心対象です。
募集種目 看護学生
年齢制限 高卒(見込み)24歳未満の男女
試験日 10月22日
試験地 新築田市、上越市、佐渡郡金井町ほか
自衛隊新潟地方連絡部 加茂募集事務所
加茂市神明町2-12-7
☎0256525222

午前10時～11時30分
ところ 県立巻高校体育館
対象 西蒲原地域の小中学生 ※女の子やお父さんお母さん大歓迎！
コーチ 小日向文人(関連協会ミニニタグラフビーイングストラクター、新津クラブスクール指導者)・柴田圭介(巻高校ラグビー部監督)・金子健太(早大OB・巻高校平成元年花園出場)・山田耕平(東海大OB巻高校平成7年花園出場、長岡高校ラグビー部監督)ほかMC・ラグビークラブメンバー
参加費 一人100円(スポーツ保険料)
持ち物 うちばき(運動靴)、着替え、飲料水
主催 新潟県ラグビーフットボール協会普及委員会
後援 巻町他郡内各教育委員会
問合せ 小林 正信さん ☎09069281564 柴田 圭介さん ☎09046158839

ちびっこ駅伝大会
参加チーム募集

スポーツの秋。友達と一緒にさわやかな汗をかこう。
とき 9月15日(日) 予備日16日(月)
コース 城山運動公園内を8周
集合 城山運動公園 多目的広場
対象 小学4～6年生
参加費 無料
申込み期限 9月3日(火)
申込み・問合せ 生涯スポーツ課 ☎72-3131 内線251

第18回 県央地区動物フェスティバル
とき 9月23日(日) 秋分の日
午後0時30分～3時30分
会場 白根市入字上下諏訪木「白根市総合公園」
主催 県動物愛護協会新津支部 県動物愛護協会巻支部 県動物愛護協会三条支部
プログラム
表彰式(動物愛護功労者・長寿動物飼育者)、盲導犬活動紹介

今月の納税

町・県民税…第2期
国民健康保険税…第4期
納期限…9月2日(月)
※期限内の納入をお願いします。
納税は便利な口座振替で!
※口座振替の用紙は巻町税務課、金融機関に用意してあります。手続きには通帳と印鑑(通帳に使用のもの)が必要です。
※保険税の口座振替で世帯主変更があった場合は、口座振替依頼書で変更手続きをお願いします。

原風景ミュージアム2002
忘れかけたやさしい風景が巻にあります。
自分たちで巻町の絵巻書を作ろう！プロジェクト
手法 ①巻町の風景を写真・絵画(水彩画等)で表現したものを募集
②その中で優れたものを20点を展示(学校、銀行などいろいろな場所)
③投票により入選作を決定(5～6点をポストカードとして作成、応募者に配布)
応募規定等は次号に掲載します。
●実行委員を募集しています
●スライド上映会「野の風の道」写真家 野沢 恒雄 新潟市在住 1984年頃から撮り続けている田園風景を中心としたスライドを上映します。(入場無料)
とき 9月7日(土) 午後7時
ところ 巻町公民館3階視聴覚室

シニアはつらつ健康教室(転倒予防教室)を開催します
「私は転ばない!」と自信を持って言えますか?老化は足元からやってきます。楽しい運動で足腰を鍛え、はつらつとした毎日を過ごせる身体づくりをしましょう。以下のとおり教室生を募集します。
対象 60歳以上で、足腰の筋力低下を感じている人
会場 漆山地区公民館
参加費 1回につき3000円(予定)
定員 30人(要申込み)
その他 主治医より運動を禁止されている人はご遠慮ください。
申込み 内容についての詳細と問合せは高齢福祉保健課まで ☎72-3131
(日程は左ページの表をご覧ください。)

お知らせ

大腸がん検診 秋期分を実施します
申込者には、8月中旬に検体容器を送りました。詳細はそちらをご覧ください。
春期に提出し忘れた方、申し込まれていない方は、高齢福祉保健課までお問い合わせください。
☎72-3131

期日	提出場所	提出時間
9月4日(金)	漆山分館 漆山地区公民館 並岡分館	午前 9:00～ 10:30
9月11日(金)	あたごの家	
9月18日(金)	やすらぎ会館(本館)	
9月25日(金)	葉萱場研修館	
10月2日(金)	保健センター	

平成14年度下水道排水設備工事責任技術者認定試験
平成14年度下水道排水設備工事責任技術者認定試験を行います。
1 受験資格(詳しくは、受験案内をご覧ください。)

休日救急当番医
9月1日～15日

外科 1日 金子外科整形外科医院(岩室村: ☎82-4786)
8日 榊原医院(分水町: ☎97-5111)
15日 県立吉田病院(吉田町: ☎92-5111)

内科・小児科・歯科 西蒲原地区休日夜間急患センター(東6区: ☎72-5499)

外科・歯科: 休日・祝日の午前9時～午後6時
内科・小児科: 休日・祝日の午前9時～午後6時
毎日(夜間)午後7時～午後10時

24時間受付・相談無料
電話健康相談室
(0120)834-011
医師・看護師が応じます。

相談の前に市町村コード番号を伝えてください。個人名を言う必要はありません。

市町村コード番号
巻町 15345

次のいずれかに該当する人
(1) 土木及び、建築関係等の専門課程を卒業した人
(2) 高校卒業以上で実務経験1年以上有する人
(3) 実務経験2年以上有する人
2 受験講習及び受験の申込み受付期間 9月2日(日)から9月13日(金)まで
(下越地区)受験講習会
とき 11月1日(金)
ところ 沼垂高等学校
試験日 11月17日(日)
とき 11月17日(日)
ところ 新潟テルサ
問合せ 上下水道課 下水道係 ☎72-2164(申込用紙等も上下水道課に用意してあります)

補聴器の出張相談の日・時間が変わります
毎週、役場1階ロビーで補聴器の出張相談をしていますが、9月から曜日・時間が変わりますのでお知らせします。
キコ工補聴器(株)
(変更前) 月曜日 午後4時から4時30分
(変更後) 木曜日 午後3時から3時30分
新潟リオン補聴器販売(株)は、今までとあり金曜日午後2時から2時30分です。
問合せ 町民福祉課 社会福祉係 ☎72-3131(内線164)

赤ちゃんの健康のために
会場/保健センター

ツベルクリン反応検査
結核感染の有無を知るための反応検査で、予防接種ではありません。
対象 生後3か月以上4歳未満の乳幼児
とき 9月3日(火) 午後1時30分～2時15分
持ち物 ツベルクリン反応検査予診票、母子手帳

3歳児健診
対象 平成11年7月生まれの乳児
とき 9月4日(水) 午後1時20分集合
内容 内科健診、歯科健診、身体計測、視聴覚検査、尿検査、保健師の問診、栄養指導
持ち物 母子手帳、目・耳のアンケート、尿検査の尿、お子さんが家でよく読んでいる絵本

歯科健診受診時のお願い
昼食後は歯を磨き、以後何も食べさせないでください。

BCG接種
ツベルクリン反応検査の結果、陰性のお子さんが結核予防のために受ける注射です。
対象 9月3日(火) ツベルクリン反応検査を受けた乳幼児
とき 9月5日(木) 午後1時30分～2時15分
持ち物 ツベルクリン反応検査の時に渡される予診票、母子手帳

妊婦相談会
対象 15年1・2月に出産予定の方
とき 9月10日(火) 午後1時20分集合
内容 妊娠中の過ごし方、歯のブラッシング指導、保健師、栄養士による健康相談
持ち物 母子手帳

1歳6か月児健診
対象 13年2月生まれの幼児
とき 9月12日(木) 午後1時20分集合
内容 内科健診、歯科健診、身体計測、保健師の問診、栄養指導
持ち物 母子手帳、お子さんが家でよく読んでいる絵本

子育て支援センター
ころころ広場カレンダー(9月1日～15日)
ところ：どんぐりの舎

4日(火) 親子遊びの会
午前10時30分～11時30分
6日(木) マミーズカフェ
午前10時～11時45分
健康講座
午前11時～
10日(日) ハートフルダンス
午前10時25分～11時30分
午後1時25分～2時30分
11日(月) 親子遊びの会
午前10時30分～11時30分
15日(金) MYたごをあげよう
午前10時～12時(城山公園)

町民生活カレンダー
9月 1～15日 (□=時間 □=会場)

1日	▶休日救急当番医(12ページ参照) ●心配ごと相談 □午前10時～午後1時 □ふれあい福祉センター ○得雲荘休館日 ○郷土資料館休館日
2月	●行政相談 □午前9時～正午 □役場1階相談室 ○得雲荘休館日 ○郷土資料館休館日
3火	◆ツベルクリン反応検査 □午後1時30分～2時15分 □保健センター
4水	◆3歳児健診 □午後1時20分集合 □保健センター ●介護保険相談 □午前10時～午後5時 □ふれあい福祉センター ○じよんのび館休館日
5木	◆BCG接種 □午後1時30分～2時15分 □保健センター ●心配ごと相談 □午前10時～午後1時 □役場1階相談室
6金	●消費生活苦情相談 □午後1時30分～3時30分 □役場1階相談室
7土	★町立巻病院外来診療休診日 ★役場閉庁
8日	▶休日救急当番医(12ページ参照) ○郷土資料館休館日
9月	○得雲荘休館日 ○郷土資料館休館日
10火	◆妊婦相談会 □午後1時20分集合 □保健センター
11水	●介護保険相談 □午前10時～午後5時 □ふれあい福祉センター 住民課窓口 時間延長 (午後7時まで)
12木	◆1歳6か月児健診 □午後1時20分集合 □保健センター ●心配ごと相談 □午前10時～午後1時 □役場1階相談室
13金	
14土	★町立巻病院外来診療休診日 ★役場閉庁
15日	▶休日救急当番医(12ページ参照) ○郷土資料館休館日

●お詫言と訂正
8月10日号「町民生活カレンダー」に次の誤りがありました。お詫言して訂正します。
○心配ごと相談
【誤】8月16日(金) 午前10時～午後1時 【正】8月29日(木) 午前10時～午後1時 役場1階相談室



県くらしのダイヤルです
(025)285-7000

※情報は正午に切り替えます。
※緊急な消費生活情報がある場合、予定を変更することがあります。

老後の生活費はどのくらい?	9月2日～9月9日
介護費用はどのくらい?	9月9日～9月17日
住宅ローンの利用・返済方法	9月17日～9月24日
賃貸住宅契約のチェックポイント	9月24日～9月30日
消費生活相談事例 ～催眠(SF)商法～	9月30日～10月7日

求人情報 地元企業ではあなたの活力を求めています。
【就職を希望する方は巻公共職業安定所(ハローワーク巻) ☎72-3155へ】

整理番号	事業内容	所在地	求人職種	人数	年齢	賃金(千円)	勤務時間
1	歯科診療所	6区	歯科衛生士	1	20～35	140～165	8:30～18:00
2	医薬品・化粧品小売業	東6区	薬剤師	1	不問	235～410	9:00～18:00
3	ソフトウェア業	6区	プログラマー	2	不問	150～250	8:30～17:30
4	一般土木建築工事業	赤縮	遺跡発掘調査員	3	25～55	250～450	8:00～17:00
5	公証人役場・司法書士	12区	一般事務	1	20～30	130	8:45～17:15
6	飲食食料小売業	東6区	店舗運営管理職	1	18～40	170～250	10:00～19:00/11:00～20:00 14:00～23:00
7	一般土木建築工事業	東6区	一般事務員	1	不問	130～140	8:15～17:15
8	鉱物・金属材料卸売業	12区	一般貿易事務	1	18～25	130～160	8:30～17:30
9	建物サービス業	東6区	事務員	1	20～35	130～140	8:30～17:30
10	酒小売業	東6区	レジ、商品管理員ほか	1	20～35	128.8～165.6	9:30～20:00
11	産業用機械器具賃貸業	漆山	営業員	1	22～35	170～300	8:00～17:30
12	金属素形材製品製造業	伏部	営業補助	1	20～30	170～275	8:30～17:30
13	建物サービス業	東6区	調理員	1	18～50	135～140	5:45～14:30/9:00～17:45 9:30～18:15
14	一般貨物自動車運送業	3区	普通運転手	2	20～45	121～160.6	8:30～17:30
15	他に分類されない事業	四ツ郷屋	溶接工	1	18～35	163～253	8:20～17:00
16	職別工事業	松野尾	ガラス加工・取付	1	18～35	180～250	8:30～17:30
17	管工事業	東6区	保温工	1	不問	170～280	8:00～17:00
18	舗装工事業	上木島	舗装工及び土木作業員	3	18～55	161～300	7:00～17:00
19	警備業	東6区	交通誘導警備員	5	不問	140～240	8:00～17:00
20	食料品製造業	赤縮	営業事務員	2	45以下	0.65～0.8	9:10～16:00
21	他に分類されない卸売業	1区	事務員	1	30～40	0.7	9:00～15:00
22	老人福祉事業	12区	看護師・准看護師	1	20～50	0.98	8:15～21:15
23	パン・菓子製造業	湯頭	米飯製造補助及び配送	2	不問	0.65～0.8	7:00～13:00/8:00～13:00
24	各種商品小売業	東6区	レジ担当	1	18以上	1	17:15～21:15
25	燃料小売業	東6区	給油スタッフ	1	25～55	0.8～0.9	14:00～21:00の間の4時間

20～25は時間給

杉田二郎 **伊勢正三** **大野真澄**

ACOUSTIC GENERATION 好評発売中!

2002 9.28 SAT. OPEN 18:00 PLAY 18:30

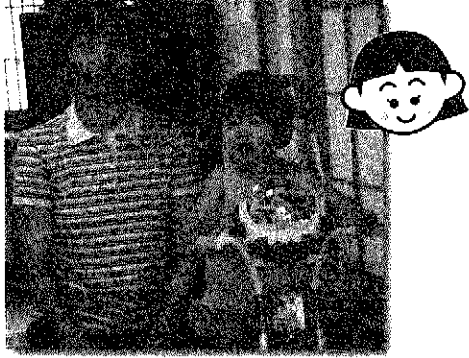
全席指定 Seat A ¥5,000 Seat B ¥4,500

主催会場 **巻町文化会館 TEL. 73-2219**

後援 **BSN 新潟放送** 企画制作: フライトミュージック/フロート 制作協力: ベドラー/ユイミュージック/フロート

まちの
はなび

服部 楓花ちゃん [前田：1歳]



●パパ：和彦さん ●ママ：理恵さん

●名前の由来：登山が趣味のパパ。楓の木が好きで、人に木陰を作ってくれる優しい子に育つように。

●名付け親：パパ

●最近の：イチゴ、ノンタンの絵本、三輪車、お気に入り うちわであおぐまねをすること。

●両親からの：思いやりのある子に育ってほしい。メッセージ

三輪車に乗ってごきげん、ノンタンの本を見せると大喜び。いつも元気で笑顔の『ふうちゃん』でした。

*このコーナーに出て頂ける1歳前後のお子さんを募集しています。詳しくは、企画開発課 広報広聴係へご連絡ください。

正解者5人の方(正解者多数の場合抽選)に図書券(1,000円分)をプレゼント。ふるってご応募ください。



8月25日号

問題① 9月2日から始まるのは、子宮がん・乳がん検診と〇〇〇検診。

問題② 新しいVALTのラリサ・マユラナサンさんは、スリランカ系の〇〇〇〇人。

- 応募方法 下記を参照のうえ、はがきでご応募ください。
- 締切り 平成14年9月10日(火) (当日消印有効)
- 発表表 広報まき 9月25日号

50 〒953-8666

巻町企画開発課
広報広聴係

(住所を書かなくても届きます)

解答
① _____ ② _____

住所 氏名
年齢 年齢
電話番号 番号

町に対する
意見・要望など

*広報クイズ応募以外でも町に対する意見・要望をお待ちしています。

おめでとうございます 7月25日号 (No.160) 広報クイズ当選者

住民課窓口で抽選して頂いた結果、正解者36人のうち次の5人の方が当選となりました。おめでとうございます。

- 西山 東西さん (12 区) ●小林美沙子さん (13 区)
- 竹内チヨ子さん (赤 鷲) ●佐藤 洗さん (堀山団地)
- 竹石 幸子さん (河 井)

たくさんのお応募ありがとうございました。
前回の正解 ①ペットボトルはラベルも取る ②53.36円

しゃつた=ちゃんす =表紙のはなし=

巻町成人式 ~新たな一歩~

8月15日は「巻町成人式」。昭和51年から夏に成人式を行うようになって、すでに26年がたちました。

雨も心配されましたが、天候も新成人の門出に味方。この日は、今年度二十歳を迎える389人のうち、281人が出席しました。夏の成人式だけあって軽装が目立ち、浴衣姿の女性もちらほらと。受付のホールでは、久しぶりの旧友との再会にあちらこちらで歓喜の声が響きました。

最近では、成人式そのものの意義が問われていますが、巻町では、新成人のなかで「成人式実行委員会」を設け、式典の運営やアトラクションの企画など、新成人の意見を採り入れています。

式典後のアトラクションは、中学校時代の恩師からのあたたかい「はなむけの言葉」と小・中学校時代の思い出を振り返るビデオ上映。修学旅行や体育祭などの懐かしい場面がスクリーンいっぱいに映し出されると「あー、〇〇ちゃん!」「こんなこと、あった、あった!」と大歓声がわきました。

町の情報は、次のところでもお知らせしています。

- 巻町のホームページ
<http://town.maki.niigata.jp>
- ほかほかラジオ (FM角田山) 84.9MHz
「巻町からのお知らせ」
毎週月～金曜日 午後0時45分～50分
午後5時55分～6時

お誕生

おめでとう

(8月1日～15日届出分)

名前	誕生日	保護者	行政区
小林 紗 菜	7.25	幸 秀・いずみ	3 区
小川 真 実	7.28	泰 文・めぐみ	東 6 区
近藤 龍之介	7.29	考 宏・初 美	割 前 区
高橋 柚 葉	7.31	守 ・里 美	角 田 浜 区
渡邊 爽 子	8. 2	裕 二・麻 美	山 島 区
傳川 桃 子	8. 4	肇 ・美 亜 子	東 6 区
本間 日 開	8. 5	章 彦・裕 子	下 和 納 区
杉山 夕 夏	8. 9	克 明・愛	東 6 区
石倉 拓 馬	8. 9	学 ・香 代	12 区

ごめい福を

お祈りします

(8月1日～15日届出分)

名前	亡くなった日	年齢	行政区
治田 庄 一	8. 1	86	下 和 納 区
近藤 セ ヨ	8. 5	86	1 区
山岸 ウ メ	8. 6	88	東 6 区
傳川 常 二	8. 8	92	中 郷 屋 区
坂上 桂	8.10	73	13 区
伊藤 和 吉	8.11	85	13 区
野澤 敬治郎	8.12	89	河 井 区
水倉 弘	8.13	70	12 区
山下 タ マ	8.14	96	越 前 浜 区

*「個人情報保護条例」を施行したことに伴い、「お誕生おめでとう」「ごめい福をお祈りします」欄は、掲載の同意があった方を記載しています。